



École bulgare à Paris « Païssi Hilendarski »

47, rue de Naples, 75008 Paris
contact@ecolebulgare.fr ; www.ecolebulgare.fr

Bulletin d'inscription (Формуляр за записване) / Adhésion (Членство)

Pour la période *septembre 2018 – juin 2019* / За периода *септември 2018 г – юни 2019г*

Un bulletin est à remplir par enfant à nous envoyer avec le règlement de l'adhésion et une photo récente
По бюлетина за записано дете, която да се изпрати със заплащането на членството и актуална лична снимка

Représentant légal / Законно отговарящ за детето

Prénom / Име : Nom / Фамилия :

Téléphone / Телефон : Mel / Мейл :

Qualité / В качеството на : Mère, Père, autre (à préciser) / Майка, Баща, Друг (уточнете):

Pour l'élève / За детето

Prénom / Име : Nom / Фамилия :

Né le/ Родено на : A/ B :

EGN (ou autre №) / ЕГН (или друг №) :

Adresse/Адрес : Code postal

Téléphone / Телефон : Mel / Мейл :

Montant de l'adhésion / Сума за членство: 50 euros par chèque virement espèce

Règlement 250€ / Заплащане: prélèvement mensuel / месечни вноски intégralement /една вноска

(200 euros à compter du troisième enfant / 200 евро след второто дете)

Inscription en classe / Записан (а) в клас :

Et / Ou : Intéressé par les ateliers suivants : Danse folklorique / Chorale/ Théâtre (rayer les mentions inutiles)

И / Или : Заинтересуван(а) от следните ателиета : Народни танци / Хор / Театър (моля зачеркнете ненужните)

Les activités extrascolaires proposées feront l'objet d'une participation en fonction du nombre d'enfants et du coût de chaque atelier. Допълнителните извънкласни дейности се заплащат в зависимост от броя на записаните деца и според цената на всяко от предложените ателиета.

L'utilisation des outils numériques faisant partie intégrante de l'activité de l'association, j'autorise l'association **Europe, Culture, Partage** à diffuser les photos de notre enfant prises pour rendre compte et faire connaître les activités de l'association (utilisation dans le cadre pédagogique, diffusion sur les supports numériques de l'association, diffusion sur le site internet de l'association et des associations ou organismes partenaires des projets de l'association). / Тъй като използването на цифрова техника е част от активността на асоциацията, упълномощавам асоциацията **Европа, Култура, Обмен** да излъчва снимките на нашето дете за обменни начала и взаимствено по дейността на асоциацията (на педагогическа основа, за интернет сайта на асоциацията и други асоциативни партньорства по взаимни проекти с асоциацията).

En adhérant à l'association **Europe, Culture, Partage**, je m'engage à respecter ses statuts et règlements.

Ставайки член на асоциацията **Европа, Култура, Обмен**, се ангажирам да спазвам нейните статут и правилници.

L'Association respecte la nouvelle législation européenne concernant la protection des données personnelles entrée en vigueur le 25 mai 2018. / Асоциацията спазва новото европейското законодателство за защита на личните данни, влязло в сила от 25 май 2018 г.

Date / Дата :

Signature / Подпис :